IT

ASSEMBLA IL CENTROTAVOLA

1.Infila il braccio nella base centrale L. **2.**Inserisci il cursore nella fessura del braccio. Assicurati che il cursore sia alloggiato nelle fessure della base centrale L. **3.** Collega la base centrale R alla base centrale L e poi applica l'adesivo sulla base centrale R. **4.**Aggancia la freccia nella fessura vicino alla parte inferiore del braccio. **5.**Inserisci un'estremità del cursore nell'apertura cilindrica della base sinistra e l'altra estremità nell'apertura della base destra. **6.**Aggancia la parte inferiore delle basi sinistra e destra negli appoggi di base. **7.**Aggancia un supporto per palloncino nella fessura sulla parte superiore delle basi destra e sinistra. **8.**Collega una pompa Rump all'ugello della base sinistra e l'altra pompa Rump all'ugello della base destra utilizzando i tubi dell'aria. **9.**Metti un palloncino in ciascuno dei due supporti per palloncini e assicurati che il bordo del palloncino sia completamente inserito nella scanalatura del supporto.

ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO

A: Braccio
B: Base centrale R/L
C: Adesivo
D: Freccia
E: Basi R/L
F: Appoggi di base
G: Supporti per palloncini
H: Pompa Rump
I: Tubi dell'aria

COME SI GIOCA

1. Allarga l'apertura di un palloncino rosso e di uno blu e agganciali sui beccucci situati sopra le basi sinistra e destra.
2. Posiziona le pompe Rump su due sedie affiancate. I giocatori poi si posizioneranno con il sedere sopra la propria pompa e aspetteranno l'inizio del gioco.
3. Assicurati che la freccia sia centrata e che non penda e verso uno dei palloncini.
4. Al "Via!", entrambi i giocatori iniziano a rimbalzare sulle loro pompe! Più aria pompi nel tuo palloncino, più la freccia con la punta si avvicinerà al palloncino del tuo avversario.
5. Quando uno dei palloncini scoppia, la partita è finita.

VINCERE LA PARTITA

Il giocatore che fa scoppiare per primo il palloncino del suo avversario vince! Sostituisci il palloncino e gioca di nuovo per decretare il campione definitivo di Rump Race.

CONSIGLI DI SICUREZZA

- Gioca su una superficie piana e assicurati che l'area intorno a te sia libera.
- Non saltare sulle pompe (sono fatte per il tuo sedere)!
- L'esperienza di gioco migliore si ottiene con giocatori con un peso maggiore di 27 kg.
- Funziona al meglio su sedie senza imbottitura.

ES

MONTA EL CENTRO DE MESA

1.Presiona el brazo en la base central L. **2.**Encaja el deslizador en la ranura del brazo. Asegúrate de que el deslizador esté asentado en las ranuras de la base central L. **3.**Conecta la base central R con la base central L y luego pega la pegatina en la base central R. **4.**Presiona la flecha en la ranura cerca de la parte inferior del brazo. **5.**Introduce un extremo del deslizador en la abertura cilíndrica de la base izquierda e inserta el otro extremo en la abertura de la base derecha. **6.**Presiona la parte inferior de las bases izquierda y derecha en los soportes de base. **7.**Presiona un soporte de globo en la ranura de la parte superior de las bases derecha e izquierda. **8.**Conecta una bomba Rump a la boquilla de la base izquierda y la otra bomba Rump a la boquilla de la base derecha utilizando las mangueras de aire. **9.**Coloca un globo en cada uno de los dos soportes para globos y asegúrate de que el borde del globo esté completamente asentado en la ranura del soporte.

ILUSTRACIÓN DE MONTAJE:

A: Brazo
B: Base central R/L
C: Pegatina
D: Flecha
E: Base R/L
F: Soporte de base
G: Soporte para globo
H: Bomba Rump
I: Manguera de aire

CÓMO JUGAR

1. Estira la abertura de un globo rojo y otro azul y colócalos sobre las boquillas situadas en la parte superior de las bases izquierda y derecha.
2. Coloca las bombas Rump sobre dos sillas juntas. Los jugadores deberán situar su trasero sobre su bomba y esperar a que comience el juego.
3. Asegúrate de que la flecha esté centrada para que no se incline más hacia un globo u otro.
4. Al «¡Ya!», ambos jugadores comienzan a rebotar sobre sus bombas. Cuanto más aire introduzcas en tu globo, más cerca estará la Flecha que Revienta del globo de tu oponente.
5. Cuando uno de los globos revienta, el juego termina.

GANAR EL JUEGO

¡El jugador que haga explotar primero el globo de su oponente gana! Reinicia con un nuevo globo y vuelve a jugar para determinar al campeón definitivo de Rump Race.

ES

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Juega sobre una superficie plana y asegúrate de que el área a tu alrededor esté despejada.
- No saltes sobre las bombas (¡Son solo para tu trasero!)
- El juego es más efectivo para jugadores que pesen al menos 27kg.
- Funciona mejor en una silla sin acolchado.

PT

MONTE A PEÇA CENTRAL

1.Pressione o braço na base central L. **2.**Encaixe o deslizador na ranhura do braço. Certifique-se de que o deslizador está assentado nas ranhuras da base central L. **3.**Conecte a base central R à base central L, em seguida, aplique o adesivo à base central R. **4.**Pressione a seta na ranhura próxima à parte inferior do braço. **5.**Insira uma extremidade do deslizador na abertura cilíndrica da base esquerda e a outra extremidade na abertura da base direita. **6.**Pressione as partes inferiores das bases esquerda e direita nos suportes de base. **7.**Pressione um suporte de balão na ranhura na parte superior das bases direita e esquerda. **8.**Conecte uma bomba Rump ao bocal da base esquerda e a outra bomba Rump ao bocal da base direita utilizando as mangueiras de ar. **9.**Coloque um balão em cada um dos dois suportes de balão e certifique-se de que a borda do balão esteja totalmente encaixada na ranhura do suporte.

ILUSTRAÇÃO DE MONTAGEM

A: Braço
B: Base central R/L
C: Autocolante
D: Seta
E: Base R/L
F: Suporte de base
G: Suporte de balão
H: Bomba Rump
I: Mangueira de ar

COMO JOGAR

1. Estica a abertura de um balão vermelho e de um azul e coloca-os sobre os bocais situados na parte superior das bases esquerda e direita.
2. Coloca as bombas Rump sobre duas cadeiras lado a lado. Os jogadores deverão posicionar-se com o rabo por cima da sua bomba e aguardar o início do jogo.
3. Certifica-te de que a seta está centrada, para que não se incline mais para um balão do que para o outro.
4. Ao «Já!», ambos os jogadores começam a saltar sobre as suas bombas. Quanto mais ar bombeares para o teu balão, mais perto a Seta Estoiradora ficará do balão do teu adversário.
5. Quando um dos balões estoirar, o jogo termina.

VENCER O JOGO

O jogador que fizer estoirar primeiro o balão do adversário ganha! Substitui o balão e joga novamente para determinar o campeão definitivo do Rump Race.

PT

DICAS DE SEGURANÇA

- Joga numa superfície plana e certifica-te de que a área à tua volta está desimpedida.
- Não saltes sobre as bombas (são feitas para o teu rabo!).
- O jogo é mais eficaz para jogadores com um peso mínimo de 27 kg.
- Funciona melhor numa cadeira sem estofamento.

PL

ZŁÓŻ ELEMENT CENTRALNY

1.Wciśnij ramię w centralną podstawę L. **2.**Wepnij suwak w szczelinę na ramieniu. Upewnij się, że suwak jest osadzony w szczelinach na centralnej podstawie L. **3.**Połącz bazę centralną R z bazą centralną L, a następnie naklej naklejkę na bazę centralną R. **4.**Wciśnij strzałkę w szczelinę blisko dolnej części ramienia. **5.**Włóż jeden koniec suwaka do cylindrycznego otworu w lewej podstawie, a drugi koniec do otworu w prawej podstawie. **6.**Wciśnij dolne części lewej i prawej podstawy w podpory podstawy. **7.**Wciśnij wspornik balonu do szczeliny na górze prawej i lewej podstawy. **8.**Podłącz jedną pompkę Rump do dyszy w lewej podstawie, a drugą pompkę Rump do dyszy w prawej podstawie za pomocą węży powietrznych. **9.**Umieść jeden balonik w każdym z dwóch uchwytów na balony, upewniając się, że krawędź balonu jest całkowicie osadzona w rowku uchwytu.

ASSEMBLE ILLUSTRATION

A: Arm
B: Center Base R/L
C: Sticker
D: Arrow
E: Base R/L
F: Base Support
G: Balloon Support
H: Rump Pump
I: Air Hose

JAK GRAĆ

1. Rozciągnij otwór jednego czerwonego balonu i jednego niebieskiego balonu na dysze znajdujące się na górze lewej i prawej podstawy.
2. Umieść pompki Rump na dwóch krzesłach obok siebie. Gracze będą następnie unosić pośladki nad swoją pompką i czekać na rozpoczęcie gry.
3. Upewnij się, że wskazówka jest wycentrowana, aby nie przechylała się bardziej w stronę jednego lub drugiego balonu.
4. Na „Start!" obaj gracze zaczynają podskakiwać na swoich pompkach! Im więcej powietrza wpompujesz do swojego balonu, tym bliżej balonu przeciwnika zbliży się strzałka pękająca.
5. Gdy jeden z balonów pęknie, gra jest skończona.

WYGRANA W GRZE

Gracz, który jako pierwszy przebije balon przeciwnika, wygrywa! Zresetuj grę z nowym balonem i zagraj ponownie, aby wyłonić ostatecznego mistrza Rump Race.

PL

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Graj na równej powierzchni i upewnij się, że przestrzeń wokół ciebie jest wolna.
- Nie skacz na pompkach (są przeznaczone na twój tyłek)!
- Rozgrywka jest optymalna dla graczy ważących co najmniej 27 kg.
- Najlepiej sprawdza się na krzesłe bez oparcia.

DK

SAMLING AF ANORDNINGEN

1.Tryk armen på plads i centerbase V. **2.**Klik skyderen på plads på armen. Sørg for, at skyderen sidder rigtigt i hullerne på centerbase V. **3.**Forbind centerbase H med centerbase V, og sæt klistermærket på centerbase H. **4.**Tryk pilen på plads nær bunden af armen. **5.**Sæt den ene ende af skyderen ind i den cylinderformede åbning på venstre base, og indsæt den anden ende i åbningen på den højre base. **6.**Tryk bunden på venstre og højre base ned i basestøtterne. **7.**Tryk en ballonstøtte på plads på toppen af højre og venstre base. **8.**Forbind den ene rumpepumpe til mundstykket på venstre base og den anden rumpepumpe med mundstykket på højre base ved hjælp af luftslangerne. **9.**Placér en ballon på hver af de to ballonholdere, og sørg for, at ballonen slutter tæt på ballonholderen.

SAMLEILLUSTRATION

A: Arm
B: Centerbase H/V
C: Klistermærke
D: Pil
E: Base H/V
F: basestøtterne
G: Ballonstøtte
H: Rumpepumpe
I: Luftslanger

SÅDAN SPILLER I

1. Placér en rød ballon og en blå ballon på de to mundstykker, der er placeret oven på højre og venstre base.
2. Placér rumpepumperne på to stole ved siden af hinanden. Spillerne skal så holde rumperne over pumperne og vente på, at spillet begynder.
3. Sørg for, at pilen er midt på, så den ikke læner mere mod den ene ballon end den anden.
4. Når der bliver sagt "Pump!", begynder begge spillere at bumpe på deres pumper med deres rumper! Jo mere luft, du puster ind i ballonen, jo tættere kommer pilen på din modstanders ballon.
5. Når en af ballonerne sprænger, er spillet slut.

SÅDAN VINDER MAN

Spilleren, der får sin modstanders ballon til at sprænge, vinder spillet!

DK

SIKKERHEDSANBEFALINGER

- Spil på en flad overflade, og sørg for, at der er god plads omkring jer.
- Hop ikke på pumperne (de er lavet til rumper, ikke fødder)!
- Spillet fungerer bedst for spillere, der vejer mindst 27 kg.
- Fungerer bedst på en stol uden polstring.

NO

SETT SAMMEN MIDTSTYKKET

1.Press armen inn i senterbase L. **2.**Klikk skyveren inn i sporet på armen. Sørg for at skyveren sitter i sporene på senterbase L. **3.**Koble senterbase R til senterbase L, og fest deretter klistremerket på senterbase R. **4.**Press pilen inn i sporet nær bunnen av armen. **5.**Sett den ene enden av skyveren inn i det sylindriske hullet på venstre base og den andre enden inn i hullet på høyre base. **6.**Press bunnen av venstre og høyre base inn i basestøttene. **7.**Press en ballongstøtte inn i sporet på toppen av høyre og venstre base. **8.** Koble den ene Rump-pumpen til dysen på venstre base og den andre Rump-pumpen til dysen på høyre base ved hjelp av luftslangene. **9.**Plasser en ballong i hver av de to ballongholderne og sørg for at kanten på ballongen sitter helt i sporet på ballongholderen.

BYGGEILLUSTRASJON

A: arm
B: senterbase R/L
C: klistremerke
D: pil
E: base R/L
F: basestøtte
G: ballongholder
H: Rump-pumpe
I: luftslange

SLIK SPILLER DU

1. Strekk åpningen på en rød ballong og en blå ballong over dysene på toppen av venstre og høyre base.
2. Plasser Rump-pumpene på to stoler ved siden av hverandre. Spillerne holder så rumpa over pumpen sin og venter på at spillet skal begynne.
3. Sørg for at pilen er sentrert slik at den ikke lener mer mot den ene eller den andre ballongen.
4. På «Start!», begynner begge spillerne å hoppe på pumpene sine! Jo mer luft du pumper inn i ballongen din, desto nærmere kommer den sprettende pilen din motstanders ballong.
5. Når en av ballongene sprekker, er spillet over.

VINNE SPILLET

Spilleren som først sprekker motstanderens ballong, vinner! Nullstill med en ny ballong og spill igjen for å kåre den ultimate Rump Race-mesteren.

NO

SIKKERHETSTIPS

- Spill på en flat overflate og sørg for at området rundt deg er klart.
- Ikke hopp på pumpene (de er ment for rumpa di)!
- Spillet fungerer best for spillere som veier minst 27 kg.
- Fungerer best på en stol uten polstring.

SE

MONTERA MITTSTYCKET

1.Tryck armen i mittbas L. **2.**Snäpp fast skjutreglaget i spåret på armen. Se till att skjutreglaget sitter i spåren på mittbas L. **3.**Anslut mittbas R till mittbas L och fäst sedan klistermärket på mittbas R. **4.**Tryck in pilen i spåret nära den nedre delen av armen. **5.**För in ena änden av skjutreglaget i det runda hålet på vänstra basen och den andra änden i hålet på högra basen. **6.**Tryck in undersidorna på vänster och höger bas i basstöden. **7.**Tryck in ett ballongstöd i spåret på toppen av den högra och vänstra basen. **8.**Använd luftslangarna för att ansluta ena rump-pumpen till munstycket på vänster bas och den andra rump-pumpen till munstycket på höger bas. **9.**Placera en ballong i var och en av de två ballonghållarna och se till att ballongens kant sitter helt i spåret på ballonghållaren.

MONTERINGSANVISNING

A: Arm
B: Mittbas R/L
C: Klistermärke
D: Pil
E: Bas R/L
F: Basstöd
G: Ballongstöd
H: Rump-pump
I: Luftslang

SÅ SPELAR DU

1. Sträck öppningen på en röd och en blå ballong över munstyckena som sitter ovanpå den vänstra och högra basen.
2. Lägg rump-pumparna på två stolar bredvid varandra. Respektive spelare håller sedan rumpan ovanför sin pump och väntar på att spelet ska börja.
3. Se till att pilen är centrerad så att den inte lutar mer åt den ena eller andra ballongen.
4. På "Kör!" hoppar båda spelarna studsa på sina pumpar! Ju mer luft man pumpar in i sin ballong, desto närmare kommer den vassa pilen motståndarens ballong.
5. När en av ballongerna spricker är spelet slut.

ATT VINNA SPELET

Den spelare som först spräcker motståndarens ballong vinner! Sätt på med en ny ballong och spela igen för att utse den ultimata Rump Race-mästaren.

SE

SÄKERHETSTIPS

- Spela på en plan yta och se till att området runt dig är fritt.
- Hoppa inte med fötterna på pumparna (de är bara till för rumpor)!
- Spelet fungerar bäst för spelare som väger minst 27 kg.
- Fungerar bäst på en ofodrad stol.

FI

KOKOA KESKIOSA

1.Paina varsi (A) kiinni vasempaan keskusosaan (B). **2.**Napsauta liukukappale varressa olevaan uraan ja varmista, että liukukappale asettuu oikein vasemman keskusosaan uriin. **3.**Kiinnitä oikea keskusosa vasempaan keskusosaan ja kiinnitä sitten tarra oikeaan keskusosaan. **4.**Paina nuoli (D) varren alaosassa olevaan uraan. **5.**Työnnä liukukappaleen toinen pää vasempaan jalustaan (E) ja toinen pää oikeaan jalustaan (E). **6.**Paina vasemman ja oikean jalustan alaosat tukiosiin (F). **7.**Paina ilmapallotuki (G) paikalleen vasemman ja oikean jalustan yläosaan. **8.**Liitä yksi pumppu (H) vasemman jalustan suuttimeen ja toinen pumppu oikean jalustan suuttimeen ilmaletkujen (I) avulla. **9.**Aseta yksi ilmapallo kumpaankin ilmapallotelineeseen ja varmista, että ilmapallon suu on kunnolla paikallaan telineen urassa.

KOKOAMISOHJEET

A: Varsi
B: Keskuosa (vasen / oikea)
C: Tarra
D: Nuoli
E: Jalusta (vasen / oikea)
F: Tukiosa
G: Ilmapallotuki
H: Pumppu
I: Ilmaletku

NÄIN PELATAAN

1. Venytä yhden punaisen ja yhden sinisen ilmapallon suu vasemman ja oikean alustan päällä olevien suuttimien päälle.
2. Aseta Rump-pumput kahdelle vierekkäiselle tuolille. Pelaajat pitävät sitten takapuolensa pumppunsa yläpuolella ja odottavat pelin alkua.
3. Varmista, että nuoli on keskitetty niin, ettei se kallistu enemmän toista palloa kohti kuin toista.
4. Kun sanoman "Aloita!" molemmat pelaajat alkavat pomppia pumpuillaan! Mitä enemmän ilmaa pumppaat palloosi, sitä lähemmäs vastustajasi ilmapalloa Poksautusnuoli tulee.
5. Kun toinen ilmapalloista poksahtaa, peli on ohi.

PELIN VOITTAMINEN

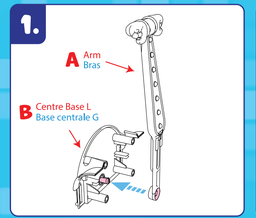
Se pelaaja, joka ensimmäisenä poksauttaa vastustajansa ilmapallon, voittaa! Nollaa peli uudella ilmapallolla ja pelaa uudelleen selvittääksesi Rump Race -pelin lopullisen mestarin.

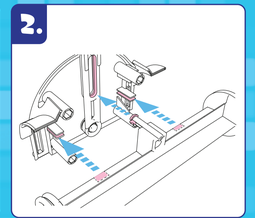
FI

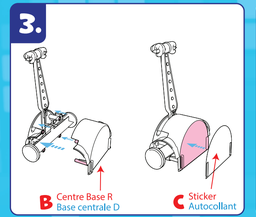
TURVALLISUUSVINKIT

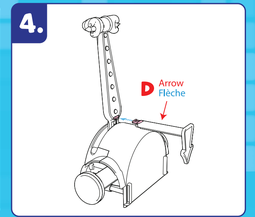
- Pelaa tasaisella alustalla ja varmista, että ympärilläsi on tilaa.
- Älä hyppi pumppujen päällä (ne on tarkoitettu takapuolellesi)!
- Peli toimii parhaiten pelaajille, jotka painavat vähintään 27 kg.
- Toimii parhaiten pehmustamattomalla tuolilla.

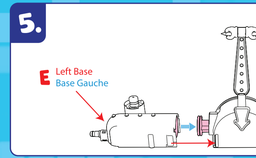


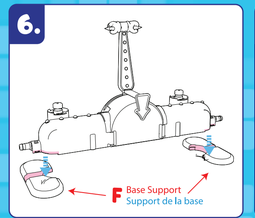


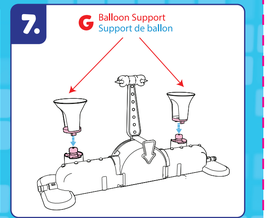


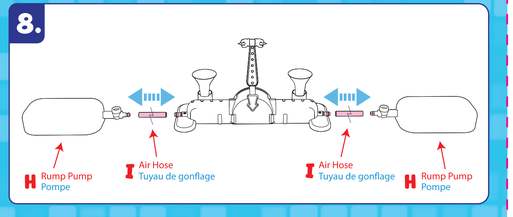


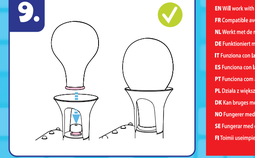












EN Will work with most standard-sized balloons.
FR Compatible avec la plupart des ballons de taille standard.
NL Werkt met de meeste ballonnen van standaardformaat.
DE Funktioniert mit den meisten Ballons in der Standardgröße.
IT Funziona con la maggior parte dei palloncini di dimensioni standard.
ES Funciona con la mayoría de los globos de tamaño estándar.
PT Funciona com a maioria dos balões de tamanho padrão.
PL Działa z większością balonów w standardowym rozmiarze.
DK Kan bruges med de fleste ballonner i normal størrelse.
NO Fungerer med de fleste ballonger i standardformatet.
SE Fungerar med de flesta ballonger i standardstorlek.
FI Toimii useimpien vakiokokoisten ilmapallojen kanssa.

Tip: Scan the QR code for a quick video for assembly!

Conseil : scannez le code QR pour visionner une courte vidéo d'assemblage!

ASSEMBLE THE CENTREPIECE

1. Press the Arm into Centre Base L. **2.** Snap the Slider into the slot on the Arm. Ensure the slider is seated in the slots on Centre Base L. **3.** Connect Centre Base R to Centre Base L, then apply the Sticker to Centre Base R. **4.** Press the Arrow into the slot near the bottom of the Arm. **5.** Insert one end of the Slider into the cylindrical opening in the Left Base and insert the other end into the opening on the Right Base. **6.** Press the bottoms of the Left and Right Bases into the Base Supports. **7.** Press in a Balloon Support into the slot on the top of the Right and Left Base. **8.** Connect one Rump Pump to the nozzle on the Left Base and the other Rump Pump to the nozzle on the Right Base using the Air Hoses. **9.** Place one balloon in each of the 2 balloon holders, make sure that the lip of the balloon is fully seated in the groove on the balloon holder.

ASSEMBLY ILLUSTRATIONS
A: Arm
B: Centre Base R/L
C: Sticker
D: Arrow
E: Base R/L
F: Base Support
G: Balloon Support
H: Rump Pump
I: Air Hose

HOW TO PLAY

1. Stretch the opening of one Red Balloon and one Blue Balloon onto the nozzles located on top of the Left and Right Bases.
2. Place the Rump Pumps on two chairs next to each other. Players will then hover their rump above their pump and wait for the game to begin.
3. Make sure the Arrow is centred so it's not leaning more towards one balloon or the other.
4. On "Go!", both players start bouncing on their pumps! The more you pump air into your balloon, the closer the Popping Arrow will get to your opponent's balloon.
5. When one of the balloons POPS, the game is over.

WINNING THE GAME

The player who makes their opponent's balloon POP first wins! Reset with a new balloon and play again to determine the ultimate Rump Race champion.

SAFETY TIPS

- Play on a flat surface and make sure the area around you is clear.
- Do not jump on the pumps (they are meant for your rump)!
- Gameplay is best for players weighing at least 27kg.
- Works best on an unpadded chair.

ASSEMBLER LA PIÈCE CENTRALE

1. Enfoncer le bras dans la base centrale G. **2.** Enclencher la glissière dans la fente du bras. S'assurer que la glissière est bien installée dans les fentes de la base centrale G. **3.** Relier la base centrale D à la base centrale G, puis appliquer l'autocollant sur la base centrale D. **4.** Enfoncer la flèche dans la fente près du bas du bras. **5.** Insérer une extrémité de la glissière dans l'ouverture cylindrique de la base gauche, puis insérer l'autre extrémité dans l'ouverture de la base droite. **6.** Appuyer les dessous des bases gauche et droite dans les supports de base. **7.** Enfoncer un support de ballon dans la fente située sur le dessus des bases droite et gauche. **8.** Connecter une pompe à la base de la base gauche et l'autre pompe à la base de la base droite à l'aide des tuyaux de gonflage. **9.** Placer un ballon dans chacun des deux supports de ballon. S'assurer que le rebord du ballon est bien logé dans la rainure du support.

ASSEMBLAGE
A: Bras
B: Base centrale G/D
C: Autocollant
D: Flèche
E: Base gauche / droite
F: Support de la base
G: Support de ballon
H: Pompe
I: Tuyau de gonflage

DÉROULEMENT DE LA PARTIE

1. Étirez l'ouverture d'un ballon rouge et d'un ballon bleu, puis fixez-les sur les buses situées au-dessus des bases de gauche et de droite.
2. Placez les pompes sur deux chaises côte à côte. Les joueurs positionnent ensuite leur postérieur au-dessus de leur pompe et attendent le signal.
3. La flèche d'éclatement doit être bien centrée, de sorte qu'elle ne penche pas plus vers un ballon que vers l'autre.
4. Au signal « Gonflez ! », les joueurs commencent à rebondir ! Plus vous gonflez votre ballon, plus la flèche d'éclatement avance vers le ballon de votre adversaire.
5. Quand l'un des ballons éclate, la partie prend fin.

GAGNER LA PARTIE

Le joueur qui fait éclater le ballon adverse en premier remporte la victoire ! Changez de ballon et jouez de nouveau pour couronner le grand champion de la Rump Race.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Jouez sur une surface plane et dans un espace dégagé.
- Ne sautez pas sur les pompes (elles sont conçues pour être utilisées assis !).
- Ce jeu est recommandé pour les joueurs à partir de 27 kg.
- Il fonctionne mieux sur des chaises non rembourrées.

ZET HET MIDDENSTUK IN ELKAAR

1. Druk de arm in de centre basis L. **2.** Klik de Slider in de gleuf op de arm. Zorg ervoor dat de Slider in de sleuven van de centrale basis L zit. **3.** Verbind centrale basis R met centrale basis L en breng vervolgens de sticker aan op centrale basis R. **4.** Druk de pijl in de gleuf bij de onderkant van de arm. **5.** Steek het ene uiteinde van de Slider in de ronde opening in de linker basis en het andere uiteinde in de opening in de rechter basis. **6.** Druk de onderkanten van de linker en rechter basis in de basissteun. **7.** Druk een ballonsteun in de sleuf aan de bovenkant van de rechter en linker basis. **8.** Sluit één Rump-pomp met de luchtslangen aan op het mondstuk van de linker basis en de andere Rump-pomp op het mondstuk van de rechter basis. **9.** Plaats een ballon in elk van de twee ballonhouders en zorg ervoor dat de rand van de ballon volledig in de groef van de ballonhouder zit.

MONTAGE INSTRUCTIES
A: Arm
B: Centrale basis R/L
C: Sticker
D: Pijl
E: Basis R/L
F: Basissteun
G: Ballonhouder
H: Rump Pomp
I: Luchtslang

HOE TE SPELEN

1. Rek de opening van één rode ballon en één blauwe ballon over de mondstukken bovenop de linker en rechter basis.
2. Plaats de Rump-pompen op twee stoelen naast elkaar. De spelers plaatsen vervolgens hun achterwerk boven hun pomp en wachten tot het spel begint.
3. Zorg ervoor dat de pijl gecentreerd is zodat hij niet meer naar de ene of de andere ballon helt.
4. Bij "Go!" beginnen beide spelers te stuiteren op hun pomp! Hoe meer lucht je in je ballon pompt, hoe dichter de Poppende Pijl bij de ballon van je tegenstander komt.
5. Als een van de ballonnen knapt, is het spel voorbij.

HET SPEL WINNEN

De speler die als eerste de ballon van zijn tegenstander laat knappen, wint! Speel nog een keer met een nieuwe ballon en word de ultieme Rump Race champion!

VEILIGHEIDSTIPS

- Speel op een vlakke ondergrond en zorg ervoor dat het gebied om je heen vrij is.
- Spring niet op de pompen (ze zijn bedoeld voor je achterwerk)!
- Het spel werkt het best bij spelers die minimaal 27 kg wegen.
- Werkt het beste op een stoel zonder vulling.

MONTIERE DAS HAUPTSTÜCK

1. Drücke den Arm in das zentrale Element L. **2.** Setze die Schieber (engl.„Base") in die zylindrische Öffnung des linken Sockels und in die Öffnung des rechten Sockels. Stelle sicher, dass der Schieber im Schlitz des zentralen Elements L sitzt. **3.** Verbinde das zentrale Element R mit dem zentralen Element L und klebe dann den Aufkleber auf das zentrale Element R. **4.** Stecke die Verlängerung am Pfeil in den Schlitz am unteren Armende. **5.** Setze den Schieber in die Öffnungen der linken und rechten Sockel ein **6.** Setze die Sockel in die Stützen (engl.„Base Support") ein und drücke sie fest **7.** Setze die Ballonstützen (engl. „Balloon Support") in die beiden Öffnungen links und rechts ein **8.** Verbinde die Rump-Pumpen mit den Luftschläuchen an die Düsen (Öffnungen zum Einpumpen der Luft) an den jeweiligen Seiten der Sockel. **9.** Setze die Ballons jeweils in die Ballonstützen (engl.„Balloon Support") ein und achte darauf, dass sie vollständig in der Rille der Halterungen sitzen.

ASSEMBLE ILLUSTRATION
A: Arm
B: Zentrale Element R/L
C: Sticker
D: Pfeil
E: Sockel R/L
F: Sockel
G: Ballonstütze
H: Rump-Pompe
I: Luftschläuche

SPIELANLEITUNG

1. Setze einen roten und jeweils einen blauen Ballon in die Rille der Ballonstützen (Öffnung, durch die beim Pumpen die Luft strömt). Siehe auch Schritt Nr. 9 der Montage.
2. Stelle die Pumpen auf zwei nebeneinander stehende Stühle. Die Spieler setzen sich darüber und warten auf den Spielbeginn.
3. Achte darauf, dass der Pfeil mittig sitzt und nicht zu einem der Ballons neigt.
4. Bei„Los!" beginnen alle Spieler, auf ihren Pumpen zu hüpfen.
5. Wenn einer der Ballons platzt, ist das Spiel vorbei.

DAS SPIEL GEWINNEN

Der Spieler, der zuerst den Ballon seines Gegners platzen lässt, gewinnt! Setze das Spiel mit einem neuen Ballon fort tund spiele erneut, um den ultimativen Rump-Race-Champion zu ermitteln.

SICHERHEITSTIPPS

- Spielt auf einer ebenen Oberfläche und stellt sicher, dass der Bereich um euch herum frei ist.
- Springt nicht auf die Pumpen drauf (sie sind für euren Po bestimmt)!
- Die Spielmechanik eignet sich am besten für Spieler mit einem Mindestgewicht ab 27 kg
- Funktioniert am besten auf einem ungepolsterten Stuhl.

EN: Contents: Rump Race Centrepiece, 2 Rump Pumps, 2 Air Hoses, 10 Red Balloons, 10 Blue Balloons, Instruction Sheet **FR :** Contenu : Centre de table Rump Race, 2 pompes Rump, 2 tuyaux à air, 10 ballons rouges 10 ballons bleus, Feuille d'instructions **NL:** Inhoud: Middenstuk van Rump Race, 2 Rump-pompen, 2 luchtslangen, 10 rode ballonnen, 10 blauwe ballonnen, Instructieblad **DE:** Inhalt: Rump Race Hauptstück, 2 Rump-Pumpen, 2 Luftschläuche, 10 rote Ballons, 10 blaue Ballons, Anleitung **IT:** Contenuto: Centrotavola Rump Race, 2 pompe Rump, 2 tubi dell'aria, 10 palloncini rossi, 10 palloncini blu, Foglio di istruzioni **ES:** Contenido: Centrotavola Rump Race, 2 pompe Rump, 2 tubi del'aria, 10 palloncini rossi, 10 palloncini blu, Foglio di istruzioni **PT:** Conteúdo: Centro de mesa Rump Race, 2 bombas Rump, 2 mangueiras de ar, 10 balões vermelhos, 10 balões azuis, Folha de instruções **PL:** Zawartość: Centralny element Rump Race, 2 pompki Rump, 2 węże powietrzne, 10 czerwonych balonów; 10 niebieskich balonów, Instrukcja **DK:** Indhold: Arm, pil, skyder, 2 rumpepumper, 2 luftslanger, centerbase: H, centerbase V, højre base, venstre base, 2 basestøtter, 2 ballonstøtter, 10 røde ballonner, 10 blåballoner **NO:** Innhold: Rump Race-midtstykke, 2 Rump-pumper, 2 luftslanger, 10 røde ballonger, 10 blå ballonger, instruksjonsark **SE:** Innehåll: Rump Race mittstycke, 2 Rump-pumpar, 2 luftslangar, 10 röda ballonger, 10 blå ballonger, Instruktionsblad **FI:** Sisältö: Rump Race -pallopidike, 2 Rump-pumppua, 2 ilmaletkua, 10 punaista ilmapalloa, 10 sinistä ilmapalloa, ohjeet

EN: Will work with most standard-sized balloons. **FR :** Compatible avec la plupart des ballons de taille standard. **NL:** Werkt met de meeste ballonnen van standaardformaat. **DE:** Funktioniert mit den meisten Ballons in der Standardgröße. **IT:** Funziona con la maggior parte dei palloncini di dimensioni standard. **PL:** Działa z większością balonów w standardowym rozmiarze. **ES:** Funciona con la mayoría de los globos de tamaño estándar. **PT:** Funciona com a maioria dos balões de tamanho padrão. **DK:** Virker med de fleste ballonner i standardstørrelse. **NO:** Fungerer med de fleste ballonger i standardstørrelse. **SE:** Fungerar med de flesta ballonger i standardstorlek. **FI:** Toimii useimpien vakiokokoisten ilmapallojen kanssa.



EN Warning. Contains functional sharp point. Potential of injury. **FR** Attention. Ce jouet présente des pointes acérées fonctionnelles. Risque de blessures. **NL** Waarschuwing. Dit speelgoed heeft functionele scherpe punten. Gevaar voor letsel. **DE** Achtung. Dieses Spielzeug hat funktionsbedingte scharfe Spitzen. Verletzungsgefahr. **IT** Avvertenza. Questo giocattolo presenta punte funzionali taglienti. Possibilità di lesioni. **ES** Advertencia. Este juguete tiene puntas puntiagudas funcionales. Peligro de lesiones. **PT** Atenção. Este brinquedo possui pontas agudas funcionais. Potencial de lesão. **PL** Ostrzeżenie. Ta zabawka ma ostre funkcjonalne zakończenie. Ryzyko zranienia. **DK** Advarsel. Dette legetøj har skarpe funktionelle spidser. Risiko for tilskadekomst. **NO** Advarsel. Dette leketøyet har skarpe spisser. Potensielle skader. **SE** Varning. Leksaken har vassa funktionella spetsar. Risk för skada. **FI** Varoitus. Lelussa on teräviä toiminnallisia kärkiä. Loukkaantumisen vaara.

EN Warning. Children under eight years can choke or suffocate on uninflated or broken balloons. Adult supervision required. Keep uninflated balloons from children. Discard broken balloons at once. Made of natural rubber latex. **FR** Attention. Les ballons de baudruche non gonflés ou abîmés peuvent présenter un risque d'étouffement ou de suffocation pour les enfants de moins de 8 ans. La surveillance d'un adulte est nécessaire. Ne pas laisser de ballons de baudruche non gonflés à la disposition des enfants. Les ballons de baudruche abîmés doivent être jetés immédiatement. En latex de caoutchouc naturel. **NL** Waarschuwing. Kinderen jonger dan 8 jaar kunnen stikken of verstikking door niet opgeblazen of gekrompte ballonnen. Toezicht door volwassenen is vereist. Houd niet opgeblazen ballonnen buiten bereik van kinderen. Kapotte ballonnen direct weg. Gemaakt van natuurlijke rubberlatex. **DE** Achtung. Kinder unter acht Jahren können an nicht aufgeblasenen oder geplatzten Ballons ersticken. Die Aufsicht durch Erwachsene ist erforderlich. Nicht aufgeblasene Ballons sind von Kindern fernzuhalten. Geplatzte Ballons sind unverzüglich zu entfernen. Hergestellt aus Naturkautschuklatex. **IT** Avvertenza. I bambini di età inferiore a 8 anni possono soffocare con palloncini non gonfiati o rotti. È richiesta la sorveglianza di un adulto. Tenere i palloncini non gonfiati fuori dalla portata dei bambini. Eliminare subito i palloncini rotti. Fabbricato con lattice di gomma naturale. **ES** Advertencia. Los globos sin hinchar o rotos pueden provocar ahogo o asfixia en menores de ocho años. Es necesaria la vigilancia de una persona adulta. Los globos sin hinchar deben mantenerse fuera del alcance de los niños. Hay que desechar inmediatamente los globos rotos. Fabricado en látex de caucho natural. **PT** Atenção. Crianças com menos de 8 anos podem asfixiar ou sufocar com balões vazios ou rebentados. Requer a vigilância de um adulto. Manter os balões vazios fora do alcance das crianças. Deite fora imediatamente os balões inutilizados. Fabricado em látex de borracha natural. **PL** Ostrzeżenie. Dzieci w wieku poniżej ośmiu lat mogą udławić się lub udusić nie nadmuchanymi lub pękniętymi balonami. Wymagany nadzór osób dorosłych. Trzymać nie nadmuchane balony z dala od dzieci. Wymiana balonu pękniętego. Wykonane z naturalnego lateksu kauczukowego. **DK** Advarsel. Børn under otte år kan blive kvalt i balloner, der ikke er pustet op eller er itu. Opsyn af en voksen er påkrævet. Hold balloner, der ikke er pustet op, væk fra børn. Balloner der er gået i stykker, skal straks smides væk. Fremstillet af naturlig gummilatex. **NO** Advarsel. Barn under åtte år kan kveles av uoppblåste eller ødelagte ballonger. Brukes under tilsyn av voksne. Hold uoppblåste ballonger vekk fra barn. Kast ødelagte ballonger umiddelbart. Laget av naturlig gummilateks. **SE** Varning. Barn under åtta år kan kvävas av uppblåsta eller trasiga ballonger. Tillsyn av vuxen krävs. Håll uppblåsta ballonger borta från barnen. Kasta genast trasiga ballonger. Tillverkade av naturgummilatex. **FI** Varoitus. Alle 8-vuotiaat lapset voivat tukehtua täytettämättömiin tai rikkinäisiin palloihin. Käytetään aikuisen valvonnassa. Säilytä täyttämättömät ilmapallot lasten ulottumattomissa. Hävitä rikkoontuneet pallot välittömästi. Valmistettu luonnonkumista.

EN Warning.
FR Attention.
NL Waarschuwing.
DE Achtung.
IT Avvertenza.
ES Advertencia.
PT Atenção.
PL Ostrzeżenie.
DK Advarsel.
NO Advarsel.
SE Varning.
FI Varoitus.

EN Small parts. Choking hazard.
FR Petits éléments. Danger d'étouffement.
NL Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.
DE Kleine Teile. Erstickungsgefahr.
IT Piccole parti. Rischio di soffocamento.
ES Partes pequeñas. Riesgo de asfixia.
PT Pequenas partes. Risco de sufoco.
PL Małe części. Niebezpieczeństwo udławienia się.
DK Små dele. Kvælningsfare.
NO Små deler. Kvelningsfare.
SE Små delar. Kvävningsrisk.
FI Pieniä osia. Tukehtumisvaara.

0-3

Designed and manufactured by: ©2026 Play Monster Group LLC, 1401 Gale Drive, Beloit, WI 53511 USA.
All rights reserved. **www.playmonster.com**

Imported by: ©2026 Goliath, Vijzelpad 80, 8051 KK Hattem, the Netherlands. Vivid Toy Group Ltd, GU3 1LS, UK.
Unit 4 Andrews Dr, Pemulwuy, NSW 2145, Australia. **www.goliath-games.com**

937675-D-10-v03-26JAN

26137

937675